



AIR TOOL ACCESSORY SET

(GB)

AIR TOOL ACCESSORY SET

Operation and safety notes
Translation of the original instructions

(EE)

SURUÕHUTARVIKUTE KOMPLEKT

Kasutus- ja ohutusnõuded
Käitamishendi originaali tõlge

(DE) (AT) (CH)

DRUCKLUFT-ZUBEHÖR-SET

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(PL)

ZESTAW AKCESORIÓW NA SPRĘŻONE POWIETRZE

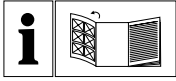
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(LV)

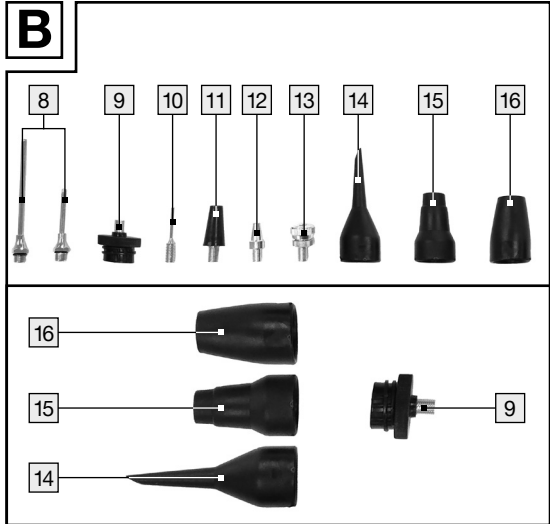
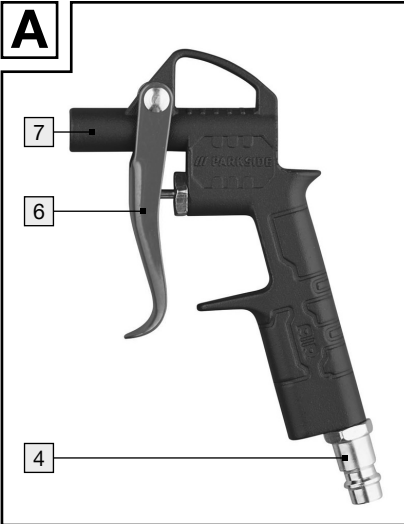
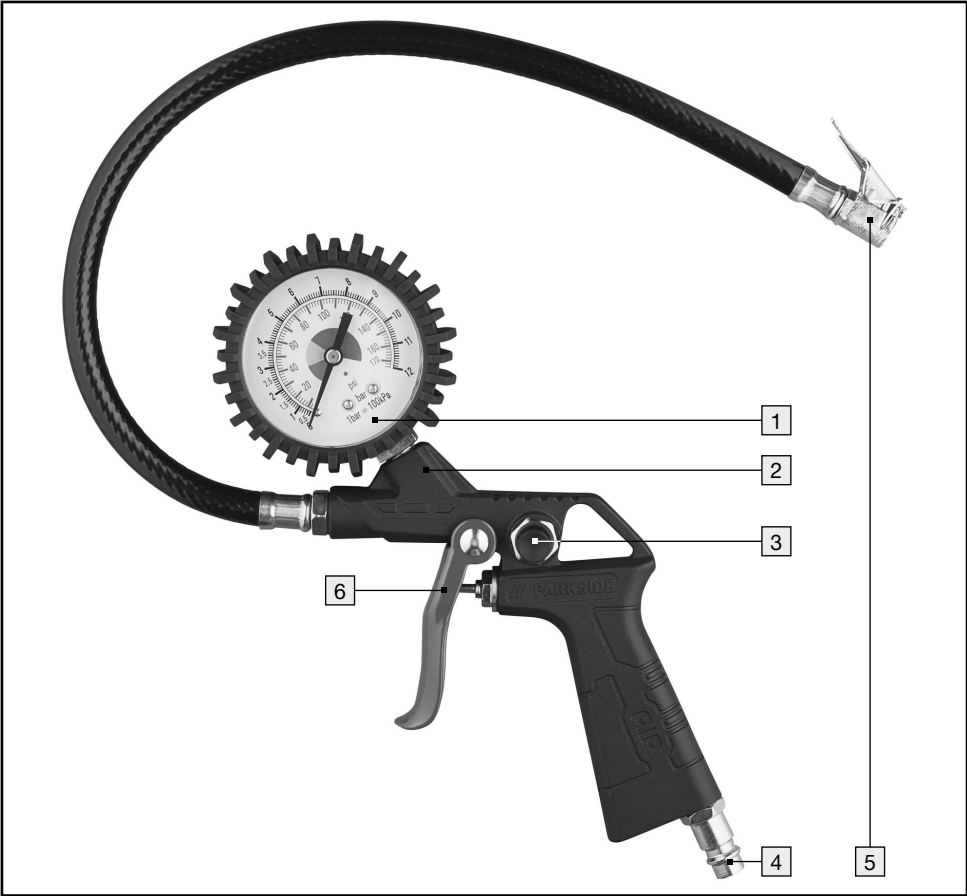
PIEDERUMU KOMPLEKTS KOMPRESORAM

Lietošanas un drošības norādījumi
Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums









IAN 465620_2404



GB	Operation and safety notes	Page	5
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	12
EE	Kasutus- ja ohutusnõuded	Lehekülg	19
LV	Lietošanas un drošības norādījumi	Lpp.	26
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	33



List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 6
Intended use	Page 6
Parts description.....	Page 6
Technical specifications	Page 7
Package contents	Page 7
Safety advice	Page 7
Operation	Page 8
Setup and use.....	Page 8
Using the tyre inflator with pressure gauge	Page 8
Using the accessories.....	Page 8
Using the air blow gun	Page 8
Maintenance	Page 9
Cleaning and care	Page 9
Disposal	Page 9
Warranty	Page 9
Warranty claim procedure.....	Page 9
Service	Page 10
EU Declaration of conformity	Page 11

List of pictograms used			
	Please read the operating instructions!		Wear eye protection.
	Wear ear protection.		Wear a dust mask.
	Wear protective gloves.		Dispose of packaging properly. Do not dispose of the product in household waste!
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Safety information Instructions for use

Air tool accessory set

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product.

Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The pneumatic tyre inflator is designed for inflating bicycle tyres, balls, airbeds, rubber dinghies, etc. The pneumatic air blow gun is designed for cleaning objects and hard-to-reach areas with compressed air. Use the products only as described and only for the specific applications as stated. The product is only intended for private and not for commercial use. Any use that differs to the intended use as stated above is prohibited and potentially dangerous. Damage or

injury caused by misuse or disregarding the above warning is not covered by the warranty or any liability on the part of the manufacturer.

● Parts description

After unpacking the product, please check that all of the package contents are present and that the product is in perfect condition. Do not use the product if it is defective.

- 1 Manometer
- 2 Pneumatic tyre inflator with pressure gauge
- 3 Vent valve
- 4 Barbed fitting
- 5 Hose with straight valve connector
- 6 Trigger lever
- 7 Pneumatic air blow gun
- 8 Extension nozzle

Accessories:

- 9 Attachment for 14, 15, 16
- 10 Ball needle
- 11 Universal adapter for valves with internal diameter of approx. 9mm
- 12 Universal adapter for valves with internal diameter of approx. 6mm
- 13 Valve adapter e.g. for bicycle tyre valves

- 14 Universal adapter for valves with internal diameter of approx. 8mm
- 15 Adapter for threaded valves, e.g. for dinghies
- 16 Adapter for vent valves

● Technical specifications

Working pressure:	max. 8bar
Compressed air quality:	clean, oil-free and moisture-free
Volumetric flow rate:	Tyre inflator: 40–70l/min Air blow gun: 70–130l/min
A-weighted sound pressure level (L_{pA}):	Tyre inflator: 84 dB(A) Air blow gun: 87.7 dB(A)
A-weighted sound power level (L_{WA}):	Tyre inflator: 95 dB(A) Air blow gun: 98.7 dB(A)
Uncertainty:	K = 3 dB(A)
Measured value determined according to EN 14462 (EN1953:2013).	


● Package contents


- 1 pneumatic tyre inflator with pressure gauge
- 1 pneumatic air blow gun
- 2 extension nozzles
- 1 adapter set (8-piece)
- 1 set of operating instructions



Safety advice


PLEASE KEEP ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!

- 

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN! Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Please always keep the product out of the reach of children. It is not a toy.
- ⚠ WARNING!** When pneumatic tools are used, basic safety precautions must be taken in order to avoid the risk of fire, electric shock or personal injury. Before first using the product, please ensure you read and follow these operating instructions in full and keep them in a safe place. The manufacturer accepts no liability for losses, damage or personal injury caused by a failure to follow these operating instructions.
- ⚠ WARNING!** The dangers stated are foreseeable when using handheld pneumatic equipment for generalpurpose work. However, users must themselves consider the risks that can occur when using the equipment for a specific application.
- ⚠ WARNING! DANGER OF INJURY!** Switch off the compressed air supply before changing tools and settings or performing maintenance.
- 

EXPLOSION HAZARD! Never use petrol or other flammable liquids to clean the product! Residual fumes in the product could be ignited by sparks and cause the product to explode. Do not work with the product in explosion hazard areas where combustible liquids, gases or dusts are

present. Never work on materials which are or could potentially be highly flammable or explosive.

- For multiple hazards, please ensure you have read and understood the safety instructions before installing, operating, repairing, maintaining or replacing accessory parts, and before working in the vicinity of the pneumatic tyre inflator with pressure gauge. Failure to do so can result in serious bodily injury.
- Only qualified and trained operators should set up, adjust or use the product.
- Do not modify the product. Modifications can reduce the effectiveness of safety precautions and increase the level of risk for the operator.
- The product must be regularly maintained, so as to verify that the required introduction/safety instructions for pneumatic tools, rated values and markings such as rated speed or nominal air pressure are affixed legibly to the product. The user must contact the manufacturer to request replacement labels or markings if this is required.
- Do not overload the product.
-  Never use hydrogen, oxygen, carbon dioxide or any other bottled gas as the source of energy for this product, since this may cause an explosion and lead to serious injury.



DANGER! Keep hands and other parts of the body away from rotating parts to avoid risk of injury.

● Operation

● Setup and use

NOTE: Always operate the product with compressed air that is clean, oil-free and moisture-free.

Do not exceed the maximum working pressure of 8bar at the product.

NOTE: To be able to control the air pressure, the compressed air supply must be equipped with a pressure regulator.

- Connect the product to a suitable compressed air source by plugging the quick-connect plug on the supply hose to the barbed fitting [4] on the product. The plug locks into place automatically.

● Using the tyre inflator with pressure gauge

1. Plug the valve connector [5] into the valve.
2. Press the trigger lever [6] to start supplying compressed air.
3. Release the trigger lever [6] to stop supplying compressed air. Use the manometer [1] to check the pressure.
4. If the pressure is too high (too much air) in the object you are filling: Press the vent valve [3] to release some air.
5. Press the lever on the valve connector [5] down and unplug the valve connector [5] from the valve.
6. Disconnect the product from the compressor after completing work.

● Using the accessories

- Press the lever on the valve connector [5] and plug in accessory parts [10] to [13] or the attachment [9] into the valve connector [5].

● Using the air blow gun

1. Screw an extension nozzle [8] onto the pneumatic air blow gun [7].
2. Press the trigger lever [6] to start supplying compressed air.

3. Release the trigger lever **6** to stop supplying compressed air.
4. Disconnect the product from the compressor after completing work.

NOTE: Detach the hose from the compressor first, before you remove the supply hose from the product. This will prevent a situation where the supply hose whips around uncontrollably.

● Maintenance

⚠ WARNING! DANGER OF INJURY!

Always disconnect the product from the compressed air supply before cleaning it.

- The product does not require special maintenance.

● Cleaning and care

- Do not use sharp objects to clean the product.
- Do not allow liquids to get inside the product – this can cause damage to the product.
- Clean the product regularly. The best time to do so is straight after completing work.
- Clean the product housing with a dry cloth.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 465620_2404) ready as proof of purchase.
- The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country

and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 465620_2404 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

GB **Service Great Britain**
 Tel.: 0800 0569216
 E-Mail: owim@lidl.co.uk



EU DECLARATION OF CONFORMITY (No. 465620_2404)

IAN: 465620_2404
Product identification: "PARKSIDE" Air Tool Accessory Set
Model Number: HG04394

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 1953:2013


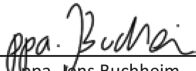
Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:



OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	20.06.2024		
Place	Date	ppa. Stefan Haensel Authorised Signatory	ppa. Jens Buchheim Authorised Signatory

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona	13
Instrukcja	Strona	13
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	13
Opis części.....	Strona	13
Dane techniczne	Strona	14
Zawartość	Strona	14
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona	14
Obsługa	Strona	15
Przed uruchomieniem	Strona	15
Uruchamianie urządzenia do pompowania i pomiaru ciśnienia.....	Strona	15
Zastosowanie wyposażenia	Strona	16
Uruchomienie pistoletu do wydmuchiwania	Strona	16
Konserwacja	Strona	16
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona	16
Utylizacja	Strona	16
Gwarancja	Strona	16
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.....	Strona	17
Serwis	Strona	17
Deklaracja zgodności UE	Strona	18

Legenda zastosowanych piktogramów			
	Przeczytać instrukcję obsługi!		Nosić okulary ochronne.
	Nosić ochraniacze na uszy.		Nosić maskę przeciwpyłową.
	Należy zakładać rękawice ochronne.		Opakowanie oraz produkt zutylizować zgodnie z zaleceniami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego!
	Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.		Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania

Zestaw akcesoriów na sprężone powietrze

● Instrukcja



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie na sprężone powietrze do pompowania służy do pompowania opon rowerowych, piłek, materacy dmuchanych, pontonów itp. Pistolet do wydmuchiwania sprężonym powietrzem służy do czyszczenia i wydmuchiwania przedmiotów oraz

trudno dostępnych miejsc. Produktu używać wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego, nie zaś do zastosowania komercyjnego. Każdego rodzaju zastosowanie, które odbiega od zastosowania zgodnego z przeznaczeniem, jest zabronione i potencjalnie niebezpieczne. Uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem zaleceń lub niewłaściwym zastosowaniem nie są objęte gwarancją i nie należą do zakresu odpowiedzialności producenta.

● Opis części

Niezwłocznie po rozpakowaniu sprawdzić zawartość pod kątem kompletności i nienagannego stanu produktu. Nie używać produktu, jeśli jest uszkodzony.

- 1 Manometr
- 2 Urządzenie na sprężone powietrze do pompowania i pomiaru ciśnienia
- 3 Zawór odpowietrzający
- 4 Króciec przyłączeniowy
- 5 Wąż z prostą nasadką zaworu
- 6 Spust

- 7 Pistolet do wydmuchiwania sprężonym powietrzem
- 8 Dysza przedłużająca

Wyposażenie:

- 9 Nakładka do 14, 15, 16
- 10 Iglica
- 11 Adapter uniwersalny do zaworów o \varnothing ok. 9mm
- 12 Adapter uniwersalny do zaworów o \varnothing ok. 6mm
- 13 Adapter do wentyli, np. do wentyli opon rowerowych
- 14 Adapter uniwersalny do zaworów o \varnothing ok. 8mm
- 15 Adapter do zaworów zakręcanych np. pontonów
- 16 Adapter do zaworów odpowietrzających

● Dane techniczne

Ciśnienie robocze:	maks. 8 bar
Jakość sprężonego powietrza:	oczyszczone, bez oleju i wolne od kondensatu
Strumień objętości:	Urządzenie do pompowania: 40–70l/min Pistolet do wydmuchiwania: 70–130l/min
Poziom ciśnienia akustycznego oznaczony jako A (L_{pA}):	Urządzenie do pompowania: 84 dB(A) Pistolet do wydmuchiwania: 87,7 dB(A)
Moc akustyczna oznaczona jako A (L_{WA}):	Napełniacz opon: 95 dB(A) Pistolet do wydmuchiwania: 98,7 dB(A)

Niepewność

pomiaru: $K = 3 \text{ dB(A)}$
Wartości pomiarowe ustalone zgodnie z EN 14462 (EN1953:2013).


● Zawartość

- 1 urządzenie na sprężone powietrze do pompowania i pomiaru ciśnienia
- 1 pistolet do wydmuchiwania sprężonym powietrzem
- 2 dysze przedłużające
- 1 zestaw adapterów (8-częściowy)
- 1 instrukcja obsługi



Wskazówki bezpieczeństwa

PROSIMY O ZACHOWANIE WSZYSTKICH WSKAZÓWEK BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJI OBSŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ!

- 

▲ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I ODNIESIENIA OBRAŻEŃ
W WYPADKU PRZEZ DZIECI! Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje zagrożenie uduszeniem spowodowane przez materiał opakowaniowy. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Dzieci nie powinny mieć dostępu do produktu. Produkt nie jest zabawką.
- ▲ OSTRZEŻENIE!** Podczas stosowania urządzeń zasilanych sprężonym powietrzem należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, aby wykluczyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała. Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia proszę przeczytać i koniecznie przestrzegać wskazówek niniejszej instrukcji obsługi oraz zachować ją. Za uszkodzenia i obrażenia ciała, do jakich dojdzie wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji

obsługi, producent nie bierze żadnej odpowiedzialności.

- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Podane zagrożenia są przewidywalne dla ogólnego użycia trzymany w rękach produktów. Mimo to użytkownik musi ponadto oszacować specyficzne ryzyko, jakie może wystąpić z powodu każdego rodzaju zastosowania.

- **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŹEŃ!** Przed wymianą narzędzi, ustawianiem i pracami konserwacyjnymi należy przerwać dopływ sprężonego powietrza.



NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!

Do czyszczenia produktu nigdy nie należy używać benzyny lub innych łatwopalnych cieczy! Opary pozostałe w produkcie mogą zapalić się przez iskrę, co może prowadzić do wybuchu produktu. Nie używać produktu w środowisku zagrożonym eksplozją, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły. Nie należy obrabiać żadnych materiałów, które są lub mogłyby być potencjalnie łatwopalne lub wybuchowe.

- Z powodu wielu zagrożeń należy przeczytać i zrozumieć wskazówki bezpieczeństwa przed montażem, użyciem, naprawą, konserwacją i wymianą części wyposażenia, jak również przed pracą w pobliżu miernika ciśnienia powietrza w oponach. W przeciwnym razie może dojść do ciężkich fizycznych obrażeń.
- Produkt powinien być wyposażony, ustawiany lub użytkowany wyłącznie przez wykwalifikowanych i wyszkolonych użytkowników.
- Nie wolno dokonywać zmian w produkcie. Zmiany mogą zmniejszyć skuteczność środków bezpieczeństwa i zwiększyć ryzyko dla użytkowników.
- Produkt należy regularnie konserwować, aby sprawdzić, czy wszystkie wymagane wskazówki instrukcji/bezpieczeństwa urządzeń na sprężone powietrze dotyczące wartości pomiaru i znaczniki oraz pomiarowa liczba obrotów lub znamionowe

ciśnienie powietrza są czytelnie zaznaczone na produkcie. Jeśli to konieczne, użytkownik musi skontaktować się z producentem w celu uzyskania zastępczej etykiety ze znacznikami.

- Nie przeciążać produktu.



Nigdy nie należy używać wodoru z tlenem, dwutlenku węgla lub innych gazów w butlach jako źródła energii dla tego produktu, ponieważ może to doprowadzić do eksplozji, a tym samym do ciężkich obrażeń ciała.

- **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Dłonie i inne części ciała należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od obracających się części. W przeciwnym wypadku występuje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.

● Obsługa

● Przed uruchomieniem

WSKAZÓWKA: Produkt może być zasilany oczyszczonym sprężonym powietrzem nie zawierającym skroplin i oleju.

Nie można przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego 8 bar na produkcie.

WSKAZÓWKA: Do regulacji ciśnienia powietrza źródło sprężonego powietrza powinno być wyposażone w zawór redukcyjny ciśnienia.

- Podłączyć produkt do odpowiedniego źródła sprężonego powietrza łącząc szybkozłączne węża zasilającego z króćcem przyłączeniowym [4] na produkcie. Blokowanie następuje automatycznie.

● Uruchamianie urządzenia do pompowania i pomiaru ciśnienia

1. Założyć nasadkę zaworu [5] na zawór.
2. Nacisnąć spust [6], aby uruchomić dopływ powietrza.

3. Puścić spust [6], aby zatrzymać dopływ powietrza. Odczytać ciśnienie napełnienia na manometrze [1].
4. Jeśli w napełnionym obiekcie jest za dużo powietrza (za wysokie ciśnienie): nacisnąć zawór odpowietrzający [3], aby spuścić powietrze.
5. Nacisnąć dźwignię nasadki zaworu [5] w dół i zdjąć nasadkę zaworu [5] z zaworu.
6. Po zakończeniu pracy odłączyć produkt od sprężarki.

● Zastosowanie wyposażenia

- Nacisnąć dźwignię nasadki zaworu [5] i włożyć wybrane wyposażenie od [10] do [13] lub nakładkę [9] w nasadkę zaworu [5].

● Uruchomienie pistoletu do wydmuchiwania

1. Przykręcić dyszę przedłużającą [8] do pistoletu do wydmuchiwania sprężonym powietrzem [7].
2. Nacisnąć spust [6], aby uruchomić dopływ powietrza.
3. Puścić spust [6], aby zatrzymać dopływ powietrza.
4. Po zakończeniu pracy odłączyć produkt od sprężarki.

WSKAZÓWKA: Odłączyć najpierw wąż od sprężarki, a następnie odłączyć wąż zasilający od produktu. W ten sposób unika się niekontrolowanego ruchu wirowego węża zasilającego.

● Konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEN CIAŁA! Przed rozpoczęciem czyszczenia i/lub konserwacji odłączyć produkt od zasilania sprężonym powietrzem.

- Produkt nie wymaga żadnej szczególnej konserwacji.

● Czyszczenie i pielęgnacja

- Do czyszczenia produktu nie używać ostrych przedmiotów.
- Do wnętrza produktu nie mogą dostać się żadne ciecze. W przeciwnym razie produkt mógłby zostać uszkodzony.
- Produkt należy czyścić regularnie, najlepiej bezpośrednio zaraz po zakończeniu pracy.
- Obudowę należy czyścić suchą szmatką.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, proszę stosować się do następujących wskazówek:

- o Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować jako dowód zakupu paragon i numer artykułu (IAN 465620_2404).
- o Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej na produkcie, na grawerunku na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (u dołu po lewej stronie) lub na naklejce znajdującej się z tyłu lub na spodzie produktu.

- o W razie wystąpienia jakichkolwiek usterek w działaniu lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub za pomocą poczty elektronicznej z wymienionym niżej działem serwisowym.
- o Produkt uważany za uszkodzony można następnie odesłać na podany adres działu serwisowego, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz podając rodzaj usterki i datę jej wystąpienia. W takim przypadku nie ponoszą Państwo kosztów przesyłki.



Mogą Państwo przeglądać i pobierać te i wiele innych instrukcji na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Państwa bezpośrednio na stronę parkside-diy.

com. Proszę wybrać swój kraj i użyć maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Proszę wprowadzić numer artykułu (IAN) 465620_2404, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi swojego artykułu.

● Serwis

PL **Serwis Polska**
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl



DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (nr. 465620_2404)

IAN: 465620_2404
Nazwa produktu: "PARKSIDE" Zestaw akcesoriów na sprężone powietrze
Oznaczenie modelu: HG04394

Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywa 2006/42/EC

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr / Części

Dyrektywa 2006/42/EC

EN 1953:2013

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano w imieniu:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Neckarsulm

Miejsce

20.06.2024

Data









ppa. Stefan Haensel

Prokurent

ppa. Jens Buchheim


Prokurent

Kasutatud piktogrammide tähendused	Lehekülg	20
Sissejuhatus	Lehekülg	20
Sihtotstarbekohane kasutamine	Lehekülg	20
Osade kirjeldus	Lehekülg	20
Tehnilised andmed	Lehekülg	21
Tarnekomplekt.....	Lehekülg	21
Ohutusjuhised	Lehekülg	21
Kasutamine	Lehekülg	22
Enne kasutuselevõttu.....	Lehekülg	22
Rehvide täitumise mõõteriista kasutuselevõtt	Lehekülg	22
Tarvikute kasutamine	Lehekülg	22
Väljapuhkepüstoli kasutuselevõtt.....	Lehekülg	22
Hooldus	Lehekülg	23
Puhastamine ja hooldus	Lehekülg	23
Jäätmekäitlus	Lehekülg	23
Garantii	Lehekülg	23
Garantii käsitlemine.....	Lehekülg	23
Teenindus.....	Lehekülg	24
ELi vastavusdeklaratsioon	Lehekülg	25

Kasutatud piktogrammide tähendused			
	Lugege kasutusjuhend läbi!		Kandke silmakaitsevahendeid.
	Kandke kuulmiskaitsevahendeid.		Kandke tolmukaitsemaski.
	Kandke kaitsekindaid.		Käidelge pakend ja toode keskkonnasõbralikul viisil!
	CE-märgis kinnitab vastavust toote kohta kohaldatavatele ELi direktiividele.		Ohutusjuhised Tegevusjuhised

Suruõhutarvikute komplekt

● Sissejuhatus

 Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Tutvuge tootega enne selle esmast kasutusele võtmist. Selleks lugege tähelepanelikult läbi allolev kasutusjuhend ja ohutusnõuded. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Hoidke see kasutusjuhend kindlalt teadaolevas kohas alles. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

● Sihtotstarbekohane kasutamine

Suruõhu rehvitätija on mõeldud jalgrattarehvide, pallide, õhkmadratsite, kummipaatile jne täitmiseks. Suruõhu väljapuhkepüstol sobib esemete ning raskesti ligipääsetavate kohtade puhastamiseks ja läbipuhumiseks. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja ettenähtud kasutusladel. Toode on ette nähtud üksnes eraviisiliseks kasutamiseks ja mitte kommertskasutuseks. Mistahes kasutusviis, mis sihtotstarbekohasest kasutusviisist kõrvale kaldub, on keelatud ja

potentsiaalselt ohtlik. Selle eiramise või väär kasutusviisi tõttu tekkinud kahjud ei ole garantii poolt kaetud ja ei kuulu tootja vastutusalasse.

● Osade kirjeldus

Kontrollige alati vahetult pärast lahtipakkimist üle, kas tarnekomplekt on täielik ning toode laitmatus seisukorras. Kui see on defektne, siis ärge toodet kasutage.

- 1 manomeeter
- 2 rehvide suruõhuga täitmise mõõteriist
- 3 õhueemaldusventiil
- 4 pistiknippel
- 5 voolik koos sirge ventiilipistikuga
- 6 päästikhoob
- 7 suruõhu väljapuhkepüstol
- 8 pikendusdüüs

Tarvikud:

- 9 otsak [14], [15], [16] jaoks
- 10 pallinõel
- 11 universaaladapter ventiilidele, mille sisemine Ø on umbes 9 mm
- 12 universaaladapter ventiilidele, mille sisemine Ø on umbes 6 mm
- 13 ventiiladapter nt jalgrattarehvi ventiilide jaoks

- 14 universaaladapter ventiilidele, mille sisemine \varnothing on umbes 8 mm
- 15 adapter kruventiilide jaoks, nt supluspaatide jaoks
- 16 adapter õhuelemdusventiilide jaoks

● Tehnilised andmed

Töörõhk: maksimaalselt 8 bar
 Suruõhu kvaliteet: puhastatud, õlivaba ja kondensveest vaba

Voolukiirus: Rehvitäitja:
 40–70 l/min
 Väljapuhkepüstol:
 70–130 l/min

A-sageduskorrektsiooniga müraõhutase (L_{pA}):

Rehvitäitja:
 84 dB(A)
 Väljapuhkepüstol:
 87,7 dB(A)

A-sageduskorrektsiooniga müraõhutase (L_{WA}):

Rehvitäitja:
 95 dB(A)
 Väljapuhkepüstol:
 98,7 dB(A)

Määramatus: $K = 3 \text{ dB(A)}$
 Mõõteväärtus on kindlaks tehtud vastavalt standardile EN 14462 (EN1953:2013).

● Tarnekomplekt

- 1 rehvide suruõhuga täitumise mõõteriist
- 1 suruõhu väljapuhkepüstol
- 2 pikendusdüüsi
- 1 adapterite komplekt (8-osaline)
- 1 kasutusjuhend



Ohutusjuhised

HOIDKE KÕIK OHUTUSJUHISED JA INSTRUKTSIOONID TULEVIKU TARBEKS ALLES!



HOIATUS! ELUOHTLIK NING ÕNNETUSTE OHT VÄIKELASTELE JA LASTELE!



Ärge kunagi jätke lapsi koos pakkematerjaliga järelevalveta. Pakkematerjali tõttu tekib lämbumisoht. Lapsed alahindavad sageli ohtusid. Hoidke lapsed alati tootest eemal. See ei ole mänguasi.

- **HOIATUS!** Kui kasutatakse suruõhutööriistu, siis peab järgima põhilisi ohutusabinõusid, et välistada tulekahju, elektrilöögi ja inimeste vigastuste riske. Palun lugege käesoleva kasutusjuhendi juhised tingimata enne esimest kasutuselevõttu läbi, järgige neid ning hoidke juhised hoolikalt alles. Kahjude või kehavigastuste eest, mis on tekkinud selle kasutusjuhendi eiramisest, ei võta tootja vastutust enda kanda.
- **HOIATUS!** Toodud ohud on käesolevate toodete üldise kasutamise puhul prognoositavad. Kasutaja peab lisaks sellele hindama spetsiifilisi riske, mis iga kasutusviisi tõttu tekkida võivad.
- **HOIATUS! VIGASTUSTE OHT!** Katkestage enne instrumendi vahetamist, seadistamist ja hooldustöid suruõhu juurdevool.



PLAHVATUSOHT! Ärge mitte kunagi kasutage toote puhastamiseks bensiini ega teisi tuleohtlikke vedelikke! Tootesse jäänud auru võivad sademete tõttu süttida ja tekitada toote plahvatuse.

Ärge töötage tootega plahvatusohtlikus ümbruskonnas, kus leidub kergesti süttivaid vedelikke, gaase või tolmu. Ärge töödelge materjale, mis on, või võiksid olla, potentsiaalselt kergesti süttivad või plahvatusohtlikud.

- Mitmesuguste ohtude tõttu tuleb keer- mesühenduste kohta käivad ohutusjuhised enne paigaldamist, käitamist, parandus- töid ja tarvikosade väljavahetamist ning enne toote läheduses töötamist läbi lu- geda ja nendest aru saada. Vastasel korral võib see põhjustada raskeid kehavigas- tusi.
- Toode tuleks sisse seada, seadistada, või seda kasutada eranditult kvalifitseeritud ja koolitatud kasutajate poolt.
- Toodet ei tohi muuta. Muudatused võivad vähendada ohutusmeetmete mõjusust ja suurendada riske kasutaja jaoks.
- Toodet tuleb regulaarselt hooldada ning kontrollida, et kõik nõutavad juhised/ ohutusjuhised suruõhutööriistade nimi- väärtuste ja märgistuste kohta, nt nimi- pöörlemissagedus või nimiõhurõhk, oleksid loetava märgistusena tootele kantud. Märgistuse asendusetikettide saamiseks peab kasutaja ühendust võtma tootjaga.
- Ärge koormake toodet üle.
-  Ärge kunagi kasutage selle toote toiteallikana vesinikku, hapnikku, süsinikdioksiidi või muud pudeligaasi, kuna see võib põh- justada plahvatuse, põhjustades tõsi- seid vigastusi.
-  **OHT!** Hoidke oma käed või teised kehaosad pöörlevatest osadest eemal. Vastasel korral tekib vigastuste oht.

● Kasutamine

● Enne kasutuselevõttu

MÄRKUS: toodet tohib kasutada ainult puhastatud, kondensveest ja õlist vaba suruõhuga. Tootel ei tohi ületada maksimaalset tööõhku 8 bar.

MÄRKUS: õhurõhu reguleerimiseks, peab suruõhuallikas olema varustatud rõhure- duktoriga.

- Ühendage toode sobiva suruõhuallikaga, ühendades toitevooliku kiirühenduse pistiknipliga [4]. Lukustamine toimub automaatselt.

● Rehvide täitumise mõõteriista kasutuselevõtt

1. Ühendage ventiilipistik [5] ventiili otsa.
2. Vajutage päästikhooba [6], selleks et õhu juurdevool käivitada.
3. Laske päästikhoob [6] lahti, selleks et õhu juurdevool peatada. Lugege täi- terõhku manomeetrilt [1].
4. Kui täidetavas objektis peaks olema liiga palju õhku (liiga kõrge rõhk): vajutage õhueemaldusventiili [3], selleks et õhku välja lasta.
5. Vajutage ventiilipistiku [5] hooba allapoole ja tõmmake ventiilipistik [5] ventiili kül- jest ära.
6. Ühendage toode pärast kompressorist töötamise lõpetamist lahti.

● Tarvikute kasutamine

- Vajutage klapiorgi [5] hooba ja sises- tage soovitud tarvikud [10] kuni [13] või otsak [9] ventiilipistiku [5] sisse.

● Väljapuhkepüstoli kasutuselevõtt

1. Keerake pikendusdüüs [8] suruõhu väljapuhkepüstoli [7] otsa.
2. Vajutage päästikhooba [6], selleks et õhu juurdevool käivitada.
3. Laske päästikhoob [6] lahti, selleks et õhu juurdevool peatada.
4. Ühendage toode pärast kompressorist töötamise lõpetamist lahti.

MÄRKUS: päästke kõigepealt voolik kompressori küljest lahti ja eemaldage alles seejärel toitevoolik toote küljest. Nii vältite te toitevooliku kontrollimatut ringviskumist.

● Hooldus

⚠ HOIATUS! VIGASTUSTE OHT!

Ühendage toode tingimata suruõhutoite küljest lahti, enne kui te seda puhastama hakkate.

- Toode ei vaja mingit erilist hooldust.

● Puhastamine ja hooldus

- Ärge kasutage toote puhastamiseks teravaid esemeid.
- Toote sisemusse ei tohi sattuda vedelikku. Vastasel korral võib toode kahjustada saada.
- Puhastage toodet regulaarselt, soovitatult alati vahetult pärast töö lõpetamist.
- Puhastage korpust kuiva lapiga.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.

Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.

● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiaeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantii perioodi ei pikendada kinnitatud garantiioõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapärased kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

● Garantii käsitlemine

Selleks et tagada oma probleemi kiiret käsitlemist, järgige palun järgmisi juhiseid:

- o Palun hoidke kõigi päringute jaoks kassatšeki ja artikli numbrit (IAN 465620_2404) kui ostu tõendust käepärast.
- o Palun vaadake artikli numbrit tootel olevalt tüübisildilt, tootel olevalt graveeringult, oma juhendi tiitellehelt (alt vasakult) või toote tagumisel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.
- o Kui peaks tekkima funktsiooni vigu või muid puudusi, siis võtke kõigepealt telefoni või e-kirja teel ühendust järgnevalt nimetatud teenindusosakonnaga.

- o Seejärel saate te defektsena registreeritud toote ilma postikuludisid tasumata saata teile teatatud teeninduse aadressile, lisades sellele ostu tõenduse (kas-satšeki) ning andmed selle kohta, milles puudus seisneb ja millal see tekkis.

- o  Käesolevat ja paljusid teisi käsiraamatuid saate te vaadata ja alla laadida veebilehelt parkside-diy.com. Selle QR koodi abil jõuate te otse veebilehele parkside-diy.com.

com. Valige välja oma riik ja otsige käsitsemisjuhendeid otsingumaski kasutades. Artikli numbri (IAN) 465620_2404 sisestamise teel jõuate te oma toote käsitsemisjuhendini.

● Teenindus

Teenindus Eestis

Tel: 8000049117

E-posti aadress: owim@lidl.ee



ELi VASTAVUSDEKLARATSIOON (nr 465620_2404)

IAN: 465620_2404
Tootekood: "PARKSIDE" Suruõhutarvikute komplekt
Mudeli number: HG04394

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on koosõlas asjaomaste liidu ühtlustatud õigusaktidega:

Direktiiv 2006/42/EC

Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:

Nr / Osad

Direktiiv 2006/42/EC

EN 1953:2013

Tehnilise dokumentatsiooni valdaja: OWIM GmbH & Co.KG

Alla kirjutanud:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksamaa

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

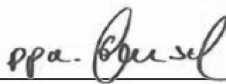
Algse vastavusdeklaratsiooni tõlge

Neckarsulm

Koht

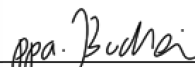
20.06.2024

Kuupäev



ppa. Stefan Haensel









Volitatud allakirjutanu



ppa. Jens Buchheim

Volitatud allakirjutanu

Izmantoto piktogrammu skaidrojums	Lpp. 27
Levads	Lpp. 27
Paredzētais lietojums	Lpp. 27
Daļu apraksts	Lpp. 27
Tehniskie dati	Lpp. 28
Piegādes komplektācija	Lpp. 28
Drošības norādījumi	Lpp. 28
Lietošana	Lpp. 29
Pirms pirmreizējās lietošanas.....	Lpp. 29
Riepu papildīšanas mērierīces pirmreizēja lietošana.....	Lpp. 29
Piederumu lietošana	Lpp. 29
Izpūšanas pistoles pirmreizēja lietošana.....	Lpp. 29
Apkope	Lpp. 30
Tīrīšana un kopšana	Lpp. 30
Utilizācija	Lpp. 30
Garantija	Lpp. 30
Rīcība garantijas gadījumā.....	Lpp. 31
Serviss	Lpp. 31
ES atbilstības deklarācija	Lpp. 32

Izmantoto piktogrammu skaidrojums			
	Izlasiet lietošanas pamācību!		Lietojiet acu aizsargu.
	Lietojiet ausu aizsargus.		Lietojiet putekļu aizsargmasku.
	Lietojiet aizsargcimdus.		Utilizējiet iepakojumu un izstrādājumu videi nekaitīgā veidā!
	CE marķējums apliecina izstrādājuma atbilstību piemērojamo ES direktīvu prasībām.		Drošības norādījumi Rīcības norādījumi

Piederumu komplekts kompresoram

● Levads



Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Pirms pirmās lietošanas reizes iepazīstiet šo izstrādājumu. Rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Uzglabājiet šo instrukciju drošā vietā. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzi arī visu dokumentāciju.

● Paredzētais lietojums

Pneimatiskais riepu piepildītājs ir paredzēts velosipēdu riepu, bumbu, piepūšamo matraču, gumijas laivu utt. uzpildei. Pneimatiskā izpūšanas pistole ir piemērota priekšmetu, kā arī grūti pieejamu vietu tīrīšanai un izpūšanai. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts, un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Šis izstrādājums ir piemērots tikai privātai lietošanai, nevis komerciālai izmantošanai. Jebkāda lietošana, kas atšķiras no paredzētā lietojuma, nav atļauta un ir potenciāli

bīstama. Bojājumi, kas rodas noteikumu neievērošanas vai kļūdainas lietošanas gadījumā, nav iekļauti garantijā und nav ražotāja atbildības jomā.

● Daļu apraksts

Uzreiz pēc izņemšanas no iepakojuma pārbaudiet, vai piegādes komplektācija ir pilnīga, kā arī vai izstrādājums ir nevainojamā stāvoklī. Nelietojiet izstrādājumu, ja tas ir bojāts.

- 1 Manometrs
- 2 Pneimatiskā riepu piepildīšanas mērierīce
- 3 Atgaisošanas vārsts
- 4 Iespraužama īscaurulīte
- 5 Šļūtene ar taisnu ventiļa spraudni
- 6 Sprūds
- 7 Pneimatiskā izpūšanas pistole
- 8 Pagarinājuma sprausla

Piederumi:

- 9 Uzgalis paredzēts 14, 15, 16
- 10 Bumbas adata
- 11 Universāls adapteris ventiļiem ar iekšējo Ø apm. 9 mm
- 12 Universāls adapteris ventiļiem ar iekšējo Ø apm. 6 mm

- 13 Ventīļu adapteris, piemēram, velosipēda riepu ventīļiem
- 14 Universāls adapteris ventīļiem ar iekšējo Ø apm. 8 mm
- 15 Adapteris skrūvējamiem ventīļiem, piemēram, gumijas laivām
- 16 Adapteris atgaisošanas vārstiem

● Tehniskie dati

Darba spiediens: maks. 8 bāri
 Saspiestā gaisa kvalitāte: attīrīts, nesatur eļļu un kondensātu
 Tilpuma patēriņš: riepu piepildītājs: 40–70l/min
 izpūšanas pistole: 70–130l/min

A-izsvartais skaņas spiediena līmenis (L_{pA}): riepu piepildītājs: 84 dB(A)
 izpūšanas pistole: 87,7 dB(A)

A-izsvartais skaņas jauda līmenis (L_{WA}): riepu piepildītājs: 95 dB(A)
 izpūšanas pistole: 98,7 dB(A)

Neprecizitāte: $K = 3$ dB(A)
 Mērījuma vērtība noteikta atbilstoši EN 14462 (EN1953:2013).

● Piegādes komplektācija

- 1 pneimatiskā riepu piepildīšanas mērierīce
- 1 pneimatiskā izpūšanas pistole
- 2 pagarinājuma sprauslas
- 1 adapteru komplekts (8 priekšmeti)
- 1 lietošanas pamācība





Drošības norādījumi

SAGLABĀJIET VISUS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMUS UN NORĀDES TURPMĀKAI LIETOŠANAI!

-  **BRĪDINĀJUMS! DZĪVĪBAS APDRAUDĒJUMS UN NEGADĪJUMA RISKS ATTIECĪBĀ UZ ZĪDAIŅIEM UN BĒRNIEM!**
 Nekādā gadījumā neatstājiet neuzraudzītiem bērniem iepakojuma materiālu. Pastāv nosmakšanas risks, ko rada iepakojuma materiāls. Bērni bieži neapziņās bīstamību. Vienmēr uzglabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā. Tas nav rotaļlieta.
- **BRĪDINĀJUMS!** Kad izmanto pneimatiskos instrumentus, jāievēro pamata piesardzības pasākumi, lai izslēgtu uguns, elektriskā trieciena un personu savainojumu riskus. Pirms pirmreizējās lietošanas lūdzam noteikti izlasīt un ievērot šajā lietošanas instrukcijā sniegtās norādes, kā arī uzglabājiet tās drošā vietā. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem vai miesas bojājumiem, kas rodas šīs lietošanas instrukcijas neievērošanas dēļ.
- **BRĪDINĀJUMS!** Norādītā bīstamība ir paredzama rokās turamu izstrādājumu vispārējai lietošanai. Taču bez tam vēl lietotājam jānovērtē īpatnējie riski, kas var rasties jebkuras lietošanas rezultātā.
- **BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!** Pirms instrumentu maiņas, iestatīšanas un apkopes darbiem pārtrauciet saspiestā gaisa padevi.
- **SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA!**
 Izstrādājuma tīrīšanai nekad nelietojiet benzīnu vai citus uzliesmojošus šķidrumus! Izstrādājumā palikušie tvaiki var aizdegties no dzirksteles un izraisīt izstrādājuma sprādzienu. Neizmantojiet izstrādājumu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas aizdedzināmi šķidrumi, gāzes vai putekļi.

Neapstrādājiet materiālus, kuri ir vai varētu būt potenciāli viegli uzliesmojoši vai eksplodīvi.

- Lai nepieļautu bīstamību, pirms piederumu montāžas, lietošanas, remonta, apkopes un nomaiņas, kā arī pirms darba pneimatiskās riepu piepildīšanas mērierīces tuvumā jāizlasa un jāizprot drošības norādījumi. Pretējā gadījumā var rasties smagi miesas bojājumi.
- Izstrādājumu vajadzētu ierīkot, iestatīt vai lietot vienīgi kvalificētiem un sagatavotiem lietotājiem.
- Izstrādājumu nedrīkst izmainīt. Izmaiņas var mazināt drošības pasākumu efektivitāti un palielināt riskus lietotājam.
- Izstrādājumam regulāri jāveic apkope, lai pārbaudītu, vai visi prasītie ievada / drošības norādījumi, kas attiecas uz pneimatiskajiem instrumentiem, aplēses lielumi un marķējumi, piemēram, aplēses apgriezīgu skaits vai nominālais gaisa spiediens, ir salasāmā veidā atrodami uz izstrādājuma. Lietotājam jāsažinās ar ražotāju, lai saņemtu rezerves uzlīmes izstrādājuma marķēšanai, ja tas ir nepieciešams.
- Nepārslogojiet izstrādājumu.
-  Nekādā gadījumā neizmantojiet ūdeņradi, skābekli, oglekļa dioksīdu vai citu gāzi balonos kā šī izstrādājuma enerģijas avotu, jo tas var izraisīt sprādzienu un līdz ar to radīt smagus savainojumus.

 **BĪSTAMI!** Sargiet rokas vai citas ķermeņa daļas no rotējošām daļām. Pretējā gadījumā pastāv savainošanās risks.

● Lietošana

● Pirms pirmreizējās lietošanas

NORĀDE: izstrādājumu drīkst lietot tikai ar attīrītu saspiesto gaisu, kas nesatur kondensātu un eļļu.

Izstrādājumam darba spiediens nedrīkst pārsniegt 8 bārus.

NORĀDE: lai varētu regulēt gaisa spiedienu, saspiegtā gaisa avotam jābūt aprīkotam ar spiediena reduktoru.

- Pievienojiet izstrādājumu pie piemērota saspiegtā gaisa avota, savienojot apgādes šļūtenes ātrjaucamo savienojumu ar iespraucamo īscaurulīti **4** pie izstrādājuma. Nofiksēšanās noris automātiski.

● Riepu piepildīšanas mērierīces pirmreizēja lietošana

1. Uzspaudiet ventiļa spraudni **5** uz ventiļa.
2. Nospiediet sprūdu **6**, lai palaistu gaisa padevi.
3. Atlaidiet sprūdu **6**, lai apturētu gaisa padevi. Nolasiet manometrā **1** uzpildes spiedienu.
4. Ja uzpildāmajā objektā ir pārāk daudz gaisa (pārāk augsts spiediens): nospiediet atgaisošanas vārstu **3**, lai izlaistu gaisu.
5. Nospiediet ventiļa spraudņa **5** sviru uz leju un novelciet ventiļa spraudni **5** no ventiļa.
6. Pēc darba pabeigšanas atvienojiet izstrādājumu no kompresora.

● Piederumu lietošana

- Nospiediet ventiļa spraudņa **5** sviru un ievietojiet vajadzīgos piederumus **10** līdz **13** vai uzgali **9** ventiļa spraudnī **5**.

● Izpūšanas pistoles pirmreizēja lietošana

1. Uzskrūvējiet pagarinātāja sprauslu **8** uz pneimatiskās izpūšanas pistoles **7**.

2. Nospiediet sprūdu [6], lai palaistu gaisa padevi.
3. Atlaidiet sprūdu [6], lai apturētu gaisa padevi.
4. Pēc darba pabeigšanas atvienojiet izstrādājumu no kompresora.

NORĀDE: vispirms atvienojiet šļūteni no kompresora un tikai pēc tam noņemiet apgādes šļūteni no izstrādājuma. Šādi jūs nepieļausiet apgādes šļūtenes nekontrolētu svaidīšanos.

● Apkope

- ⚠ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!** Pirms tīrīšanas noteikti atvienojiet izstrādājumu no saspīestā gaisa apgādes.
- Izstrādājumam nav nepieciešama nekāda īpaša apkope.

● Tīrīšana un kopšana

- Izstrādājuma tīrīšanai neizmantojiet asus priekšmetus.
- Izstrādājuma iekšienē nedrīkst iekļūt nekādi šķidrums. Pretējā gadījumā izstrādājums varētu tikt sabojāts.
- Regulāri tīriet izstrādājumu, vislabāk uzreiz pēc darba pabeigšanas.
- Tīriet korpusu ar sausu drānu.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.

Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.

● Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietprātīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● Rīcība garantijas gadījumā

Lai jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzam ievērot tālāk sniegtās norādes:

- o Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu lūdzam uzglabāt kases čeku un preces numuru (IAN 465620_2404).
- o Preces numuru izlasiet izstrādājuma datu plāksnītē, izstrādājuma gravējumā, pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.
- o Ja rodas darbības traucējumi vai citi trūkumi, vispirms pa telefonu vai e-pastu sazinieties ar turpmāk norādīto servisa nodaļu.
- o Par bojātu atzīto izstrādājumu kopā ar pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un informāciju par trūkumu un tā rašanās brīdi jūs bez maksas varat nosūtīt uz norādīto servisa adresi.



Vietnē parkside-diy.com jūs varat lejupielādēt šo un daudzas citas rokasgrāmatas, izstrādājumu video un lietojumprogrammas. Noskenējot QR kodu, jūs uzreiz varēsiet pāriet

uz vietni parkside-diy.com. Izvēlieties savu valsti un izmantojiet meklēšanas masku, lai meklētu darbības instrukcijas. Ievadot preces numuru (IAN) 465620_2404 jūs varat atvērt vajadzīgo lietošanas pamācību.

● Serviss

LV Serviss Latvijā
Tālrunis: 80005811
E-pasts: owim@lidl.lv



ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (Nr. 465620_2404)

IAN: 465620_2404
Produkta identifikācijas numurs: "PARKSIDE" Piederumu komplekts kompresoram
Modeļa numurs: HG04394

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

Direktīva 2006/42/EC

Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība:

N° / Daļas
Direktīva 2006/42/EC
EN 1953:2013

Tehniskās dokumentācijas turētājs: OWIM GmbH & Co.KG

Parakstīts šādas personas vārdā:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību.

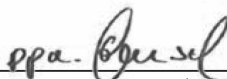
Orģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums

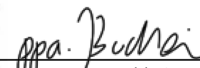
Neckarsulm

Vieta









20.06.2024

Datums


ppa. Stefan Haensel
Pilnvarots parakstītājs


ppa. Jens Buchheim
Pilnvarots parakstītājs

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 34
Einleitung	Seite 34
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 34
Teilebeschreibung.....	Seite 34
Technische Daten.....	Seite 35
Lieferumfang.....	Seite 35
Sicherheitshinweise	Seite 35
Bedienung	Seite 36
Vor der Inbetriebnahme.....	Seite 36
Inbetriebnahme Reifenfüllmessgerät.....	Seite 36
Verwendung des Zubehörs.....	Seite 37
Inbetriebnahme Ausblaspistole.....	Seite 37
Wartung	Seite 37
Reinigung und Pflege	Seite 37
Entsorgung	Seite 37
Garantie	Seite 37
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 38
Service.....	Seite 38
EU-Konformitätserklärung	Seite 39

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Bedienungsanleitung lesen!		Tragen Sie Augenschutz.
	Tragen Sie Gehörschutz.		Tragen Sie eine Staubschutzmaske.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.		Entsorgen Sie Verpackung und Produkt umweltgerecht!
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

Druckluft-Zubehör-Set

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Druckluft-Reifenfüller dient zum Befüllen von Fahrradreifen, Bällen, Luftmatratzen, Schlauchbooten, etc. Die Druckluft-Ausblaspistole eignet sich zum Reinigen und Ausblasen von Gegenständen sowie schwer zugänglichen Stellen. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch und nicht

für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potenziell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung oder fehlerhafte Anwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers.

● Teilebeschreibung

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produktes. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn dieses defekt ist.

- 1 Manometer
- 2 Druckluft-Reifenfüllmessgerät
- 3 Entlüftungsventil
- 4 Stecknippel
- 5 Schlauch mit Ventilstecker gerade
- 6 Abzugshebel
- 7 Druckluft-Ausblaspistole
- 8 Verlängerungsdüse

Zubehör:

- 9 Aufsatz für 14, 15, 16
- 10 Ballnadel
- 11 Universaladapter für Ventile mit Innen-Ø von ca. 9 mm

- 12 Universaladapter, für Ventile mit Innen-Ø von ca 6 mm
- 13 Ventiladapter z. B. für Fahrradreifventile
- 14 Universaladapter für Ventile mit Innen-Ø von ca. 8 mm
- 15 Adapter für Schraubventile z. B. von Badebooten
- 16 Adapter für Entlüftungsventile

● Technische Daten

Arbeitsdruck:	max. 8 bar
Druckluftqualität:	gereinigt, ölfrei und kondensatfrei
Volumendurchfluss:	Reifenfüller: 40–70l/min Ausblaspistole: 70–130l/min
A-bewerteter Schalldruckpegel (L _{pA}):	Reifenfüller: 84 dB(A) Ausblaspistole: 87,7 dB(A)
A-bewerteter Schalleistungspegel (L _{WA}):	Reifenfüller: 95 dB(A) Ausblaspistole: 98,7 dB(A)
Unsicherheit:	K = 3 dB(A)
Messwert ermittelt entsprechend EN 14462 (EN1953:2013).	


● Lieferumfang


- 1 Druckluft-Reifenfüllmessgerät
- 1 Druckluft-Ausblaspistole
- 2 Verlängerungsdüsen
- 1 Adapterset (8-teilig)
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

- 

⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Es ist kein Spielzeug.
- ⚠️ WARNUNG!** Wenn Druckluftwerkzeuge eingesetzt werden, müssen grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um die Risiken von Feuer, eines Stromschlags und Verletzungen von Personen auszuschließen. Bitte lesen und beachten Sie unbedingt vor der ersten Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese gut auf. Für Schäden oder Körperverletzungen, die entstehen, weil diese Bedienungsanleitung nicht beachtet wurde, übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- ⚠️ WARNUNG!** Die angegebenen Gefährdungen sind für den allgemeinen Gebrauch von handgehaltenen Produkten vorhersehbar. Jedoch muss darüber hinaus der Benutzer spezifische Risiken bewerten, die aufgrund jeder Verwendung auftreten können.
- ⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGS-GEFAHR!** Unterbrechen Sie vor Werkzeugwechseln, Einstellung und Wartungsarbeiten die Druckluftzufuhr.
- 

EXPLOSIONSGEFAHR! Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts niemals Benzin oder andere entflammable Flüssigkeiten! Im Produkt verbliebene Dämpfe können durch Funken entzündet werden und

zur Explosion des Produkts führen. Arbeiten Sie mit dem Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Bearbeiten Sie keine Materialien, die potenziell leicht entflammbar oder explosiv sind oder sein könnten.

- Zu mehrfachen Gefährdungen müssen die Sicherheitshinweise vor dem Einbau, dem Betrieb, der Reparatur, der Wartung und dem Austausch von Zubehörteilen sowie vor der Arbeit in der Nähe des Druckluft-Reifenfüllmessgerätes gelesen und verstanden werden. Andernfalls kann dies zu schweren körperlichen Verletzungen führen.
- Das Produkt sollte ausschließlich von qualifizierten und geschulten Bedienern eingerichtet, eingestellt oder verwendet werden.
- Das Produkt darf nicht verändert werden. Veränderungen können die Wirksamkeit der Sicherheitsmaßnahmen verringern und die Risiken für den Bediener erhöhen.
- Das Produkt ist regelmäßig zu warten, um zu überprüfen, dass alle erforderlichen Einleitung/Sicherheitshinweise für Druckluftwerkzeuge Bemessungswerte und Kennzeichnungen wie bspw. Bemessungsdrehzahl oder Nennluftdruck lesbar auf dem Produkt gekennzeichnet sind. Der Benutzer muss den Hersteller kontaktieren, um Ersatzetiketten zur Kennzeichnung zu erhalten, wenn dies notwendig ist.
- Überlasten Sie das Produkt nicht.



Verwenden Sie niemals Wasserstoff, Sauerstoff, Kohlendioxid oder anderes Gas in Flaschen als Energiequelle dieses Produkts, da dies zu einer Explosion und somit zu schweren Verletzungen führen kann.



GEFAHR! Halten Sie Ihre Hände oder andere Gliedmaßen von den sich drehenden Teilen

fern. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.

● **Bedienung**

● **Vor der Inbetriebnahme**

HINWEIS: Das Produkt darf nur mit geeigneter, kondensat- und ölfreier Druckluft betrieben werden.

Der maximale Arbeitsdruck von 8 bar am Produkt darf nicht überschritten werden.

HINWEIS: Um den Luftdruck regulieren zu können, muss die Druckluftquelle mit einem Druckminderer ausgestattet sein.

- Schließen Sie das Produkt an eine geeignete Druckluftquelle an, indem Sie die Schnellkupplung des Versorgungsschlauches mit dem Stecknippel **4** an dem Produkt verbinden. Die Verriegelung erfolgt automatisch.

● **Inbetriebnahme Reifenfüllmessgerät**

1. Stecken Sie den Ventilstecker **5** auf das Ventil.
2. Drücken Sie den Abzugshebel **6**, um die Luftzufuhr zu starten.
3. Lassen Sie den Abzugshebel **6** los, um die Luftzufuhr zu stoppen. Lesen Sie den Fülldruck am Manometer **1** ab.
4. Sollte zuviel Luft (zu hoher Druck) im Füllobjekt sein: Drücken Sie das Entlüftungsventil **3**, um Luft abzulassen.
5. Drücken Sie den Hebel des Ventilsteckers **5** nach unten und ziehen Sie den Ventilstecker **5** vom Ventil ab.
6. Trennen Sie das Produkt nach Abschluss der Arbeit vom Kompressor.

● Verwendung des Zubehörs

- Drücken Sie den Hebel des Ventilsteckers [5] und stecken Sie gewünschtes Zubehör [10] bis [13] oder den Aufsatz [9] in den Ventilstecker [5].

● Inbetriebnahme Ausblaspistole

1. Schrauben Sie eine Verlängerungsdüse [8] auf die Druckluft-Ausblaspistole [7] auf.
2. Drücken Sie den Abzugshebel [6], um die Luftzufuhr zu starten.
3. Lassen Sie den Abzugshebel [6] los, um die Luftzufuhr zu stoppen.
4. Trennen Sie das Produkt nach Abschluss der Arbeit vom Kompressor.

HINWEIS: Lösen Sie zuerst den Schlauch vom Kompressor und entfernen Sie erst danach den Versorgungsschlauch von dem Produkt. So vermeiden Sie ein unkontrolliertes Herumwirbeln des Versorgungsschlauches.

● Wartung

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Trennen Sie das Produkt unbedingt von der Druckluftversorgung, bevor Sie es reinigen.

- Das Produkt bedarf keiner besonderen Wartung.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Produktes.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Produktes gelangen. Andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 465620_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

○



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com.

Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465620_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 465620_2404)

IAN: 465620_2404
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Druckluft-Zubehör-Set
Modellnummer: HG04394

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EC

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile

Richtlinie 2006/42/EC

EN 1953:2013

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm

20.06.2024

Ort

Datum

ppa. Stefan Haensel

Prokurist

ppa. Jens Buchheim

Prokurist

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG04394

Version: 12/2024

Last Information Update · Stan informacj · Info esitamise aeg

Informācija aktualizēta · Stand der Informationen:

07/2024 · Ident.-No.: HG04394072024-PL/LV

IAN 465620_2404